VERMEIREN

Express VB

MANUAL DE INSTRUCTIUNI



Instructiuni pentru distribuitorul specializat
Acest manual de instructiuni face parte integranta din produs si trebuie sa insoteasca fiecare produs vandut.
Versiune: B, 2016-08

Toate drepturile rezervate, inclusiv traducerea.
Nicio parte a acestui manual nu poate fi reprodusa sub nicio forma (tiparire, fotocopiere, microfilm sau orice alt procedeu) fara permisiunea scrisa a editorului si nu poate fi prelucrata, duplicata sau distribuita prin sisteme electronice.

Cuprins

1 Descrierea produsului 3
1.1 Utilizare prevazuta 3
1.2 Specificatii tehnice 4
1.3 Componente 6
1.4 Accesorii 6
1.5 Explicarea simbolurilor 6
1.6 Instructiuni de siguranta 7
2 Utilizare 8
2.1 Observatii privind compatibilitatea electromagnetica (EMC) 8
2.2 Transportarea scaunului rulant electric 9
2.3 Asamblarea si dezasamblarea scaunului rulant electric 9
2.4 Plierea sau deplierea scaunului rulant 10
2.5 Montarea sau demontarea spatarului 11
2.6 Montarea sau demontarea carcasei bateriei 11
2.7 Montarea sau demontarea cotierei 12
2.8 Montarea sau demontarea suporturilor pentru picioare 13
2.9 Actionarea franelor de parcare 13
2.10 Transferul in si din scaunul rulant electric 14
2.11 Pozitia corecta in scaunul rulant electric 14
2.12 Conducerea scaunului rulant electric 14
2.13 Actionarea franelor electromagnetice 15
2.14 Conducerea scaunului rulant electric pe scari 18
2.15 Conducerea scaunului rulant electric pe rampe 18
2.16 Impingerea scaunului rulant 19
2.17 Transportul in masina 20
2.18 Transportul in avion 20
2.19 Bateriile 21
2.20 Incarcatorul de baterii 21
2.21 Incarcarea bateriilor 21
2.22 Siguranta termica 22
3 Instalare si reglare 22
3.1 Unelte 22
3.2 Mod de livrare 22
3.3 Reglaje posibile 23
3.4 Conexiunile bateriilor 24
3.5 Inlocuirea bateriilor 25
3.6 Inlocuirea anvelopelor 25
4 Intretinere 27

Prefata

In primul rand dorim sa va multumim pentru increderea acordata prin alegerea unuia dintre produsele noastre.

Durata de viata estimata a scaunului dumneavoastra rulant electric este puternic influentata de ingrijirea si intretinerea acestuia.

Acest manual va va ajuta sa va familiarizati cu utilizarea scaunului rulant electric.

Respectarea instructiunilor de utilizare si a instructiunilor de intretinere reprezinta o parte esentiala a garantiei.

Acest manual reflecta cele mai recente dezvoltari ale produsului. Vermeiren are dreptul sa introduca modificari fara obligatia de a adapta sau inlocui modelele livrate anterior.

Pentru orice intrebari suplimentare, consultati distribuitorul specializat.

1 Descrierea produsului

1.1 Utilizare prevazuta

Scaunul rulant electric Express VB este echipat cu doua motoare de 150 W.

Scaunul rulant electric Express VB este destinat transportului confortabil al persoanelor cu dificultati de mers sau fara capacitate de mers. Acest scaun rulant electric este proiectat pentru transportul unei singure persoane.

Scaunul rulant electric este conceput numai pentru transportul persoanelor, nu al bunurilor.

De asemenea, nu trebuie utilizat de persoane care sufera in mod evident de limitari fizice sau mentale (de exemplu, deficiente de vedere etc.) care le fac incapabile sa manevreze in siguranta scaunul rulant electric.

Diferitele tipuri de echipari si accesorii, precum si constructia modulara permit utilizarea completa de catre persoane cu dizabilitati cauzate de:
- paralizie;
- pierderea membrelor (amputatie de picior);
- defecte sau deformari ale membrelor;
- articulatii rigide sau deteriorate;
- insuficiente cardiace si circulatie sanguina deficitara;
- tulburari de echilibru;
- casexie (scadere a masei musculare).

Scaunul rulant electric nu trebuie utilizat de persoane aflate intr-o stare in care pot cadea din scaun; pentru acesti pacienti se vor utiliza centuri de siguranta.

Scaunul rulant electric este clasificat in clasa A. Este adecvat pentru utilizare la interior si pentru utilizare limitata la exterior de catre ocupant. Utilizatorul poate actiona scaunul singur sau poate fi impins de un insotitor cu ajutorul manerelor.

La adaptarea la cerintele individuale se vor lua in considerare: dimensiunea si greutatea corpului (max. 90 kg), starea fizica si psihologica, conditiile de locuit si mediul.

Scaunul dumneavoastra rulant electric trebuie utilizat pe suprafete plane, unde toate cele patru roti ating solul si exista contact suficient pentru operarea in siguranta. Exersati utilizarea pe suprafete denivelate (pavaj etc.), pante, curbe si la depasirea obstacolelor (borduri etc.). Suprafetele cu gheata, iarba, pietris, frunze etc. prezinta un risc deosebit.

Scaunul rulant electric nu trebuie folosit ca scara si nici pentru transportul obiectelor grele sau fierbinti.

La utilizarea pe strazi sau trotuare se aplica legile si reglementarile locale. Scaunul poate fi folosit pe trotuare si drumuri urbane; in niciun caz nu trebuie folosit pe drumuri principale sau autostrazi.

Folositi numai accesorii aprobate de Vermeiren.

Producatorul nu raspunde pentru daune cauzate de lipsa unei intretineri corespunzatoare sau de nerespectarea instructiunilor din acest manual.
Persoanele cu deficiente de vedere pot contacta distribuitorul pentru instructiunile de utilizare.

1.2 Specificatii tehnice

Termenii tehnici de mai jos sunt valabili pentru scaunul rulant electric in setari standard si in conditii de mediu optime. Daca sunt utilizate accesorii, valorile din tabel se pot modifica. Temperaturile exterioare, umiditatea, urcarile, coborarile, solul si nivelul bateriei pot reduce performanta.

Marca	Vermeiren				
Adresa	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout				
Tip	Scaun rulant electric, clasa A				
Model	Express VB				
Masa maxima utilizator	90 kg				
Descriere	Dimensiuni				
Latime efectiva sezut	390 mm	420 mm	440 mm	460 mm	500 mm
Latime totala (in functie de latimea sezutului)	580 mm	610 mm	630 mm	650 mm	690 mm
Descriere	Dimensiuni minime		Dimensiuni maxime		
Viteza maxima	6 km/h				
Autonomie continua*	Aprox. 18 km (baterie 38 Ah) Aprox. 25 km (baterie 50 Ah)				
Lungime totala cu suport picioare	950 mm				
Inaltime totala (cu spatar)	960 mm				
Lungime pliat/demontat (fara suporturi picioare, carcasa baterie)	790 mm				
Latime pliat/demontat (scaun pliat)	400 mm				
Inaltime pliat/demontat (spatar pliat, fara cotiere)	710 mm (pentru latime sezut 460 mm; depinde de latimea sezutului)				
Masa totala	De la 67 kg (pentru latime sezut 390 mm; depinde de latimea sezutului si accesorii)				
Masa celei mai grele parti (demontabila)	Cadru, cotiera + joystick, perna sezut, perna spatar: De la 29,95 kg				
Mase ale pieselor demontabile	Cotiera fara joystick: 1,60 kg; suporturi picioare: 1,85 kg; Carcasa baterie: 15,90 kg/bucata (baterii: 13,5 kg/bucata); Spatar: 1,80 kg				
Stabilitate statica la coborare	7,5°				
Stabilitate statica la urcare	12°				
Stabilitate statica laterala	10°				
Panta maxima sigura	7°				
Depasire obstacol	15 mm				
Garda la sol	30 mm				
Unghi plan sezut	5°				
Adancime efectiva sezut	430 mm				
Grosime perna sezut	40 mm				
Inaltime suprafata sezut la marginea din fata (cu perna)	540 mm				
Unghi spatar	5°				
Inaltime spatar	430 mm				

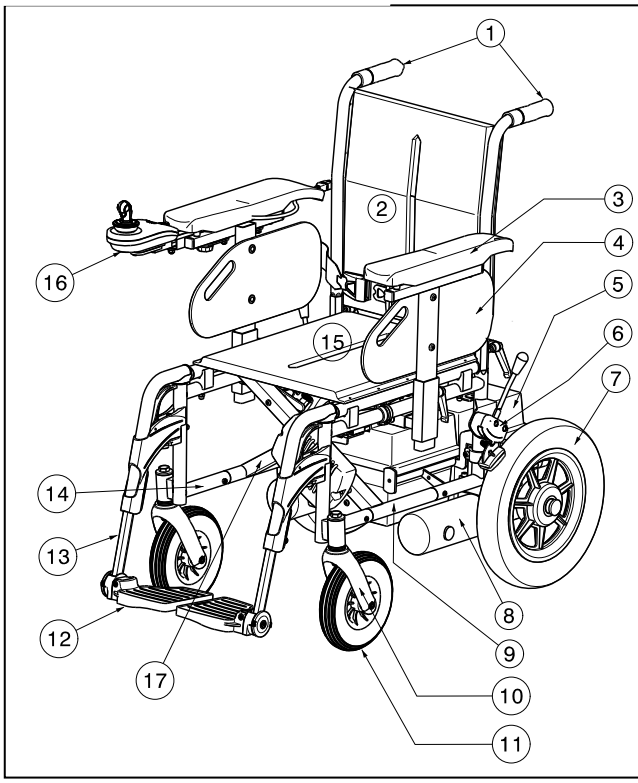
Marca	Vermeiren	
Adresa	Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout	
Tip	Scaun rulant electric, clasa A	
Model	Express VB	
Masa maxima utilizator	90 kg	
Distanta suport picioare - sezut	400 mm	520 mm
Unghi intre suportul de picioare si placa pentru picioare	80°	100°
Unghi intre sezut si suport picioare	105°	
Unghi intre sezut si placa picioare	5°	25°
Distanta dintre cotiera si sezut (cu perna)	225 mm	315 mm
Pozitia frontala a structurii cotierei	400 mm	
Motoare de antrenare	2 x 150 W + sistem de franare electromagnetic	
Baterii	2 x 12 V AGM / 38 Ah sau 50 Ah / 20 h	
Incarcator baterii	Vezi manualul separat al incarcatorului (folositi NUMAI incarcatorul livrat cu scaunul)	
Siguranta termica	30 A	
Comanda	Vezi manualul separat al comenzii	
Diametru minim de intoarcere	Aprox. 1400 mm	
Latime de mers inapoi	Nu se aplica	
Diametru roti spate (numar)	12 1/2 x 2 1/4 inch aer (2)	
Presiune roti spate **	Max. 2,5 bar	
Diametru roti fata (numar)	8 x 1 3/4 mm aer (2)	
Presiune roti fata **	Max. 2,5 bar	
Nivel de zgomot	< 65 dB(A)	
Temperatura de depozitare si utilizare	-20 °C pana la +40 °C	
Temperatura de operare a electronicii	-10 °C	pana la +40 °C
Umiditate depozitare si utilizare	30%	70%

Ne rezervam dreptul de a introduce modificari tehnice. Toleranta de masurare +/- 15 mm / 1,5 kg / grad.
* Autonomia teoretica se reduce daca scaunul este utilizat frecvent pe pante, teren accidentat sau pentru urcarea bordurilor.
** Deoarece pot fi utilizate anvelope diferite, respectati presiunea corecta indicata pe anvelopa. Pentru alte diametre, consultati distribuitorul specializat.

Tabelul 1: Specificatii tehnice

Scaunul rulant respecta cerintele: ISO 7176-8 - cerinte si metode de testare pentru rezistenta statica, la impact si la oboseala; ISO 7176-14 - sisteme de putere si control pentru scaune rulante electrice; EN 1021-1 si EN 1021-2 - evaluarea inflamabilitatii mobilierului tapitat.

1.3 Componente



1 = Manere de impingere
2 = Spatar
3 = Suporturi de brat reglabile
4 = Cotiere
5 = Carcase baterii + baterii
6 = Frane de parcare
7 = Roti motoare (roti spate)
8 = Motoare de antrenare
9 = Cadru de baza
10 = Furci fata
11 = Roti directoare (roti fata)
12 = Placa pentru picioare
13 = Suporturi pentru picioare
14 = Placa de identificare
15 = Perna de sezut
16 = Comanda
17 = Cruce

1.4 Accesorii

Urmatoarele accesorii sunt disponibile pentru scaunul rulant electric Express VB:
- Inclinare spatar (SE52)
- Spatar si sezut formate (L24 / L25)

1.5 Explicarea simbolurilor


Masa maxima


Utilizare la interior si utilizare limitata la exterior


Utilizare la interior (numai pentru incarcatorul bateriei)


Colectare si reciclare separata a echipamentelor electrice si electronice (numai pentru incarcator)


Clasa de protectie II


Panta maxima sigura


Conformitate CE


Viteza maxima



Pozitie: frane de parcare activate (conducere electrica posibila)



Pozitie: frane de parcare dezactivate (mers liber si impingere posibile, fara conducere electrica)



La mers liber, aveti grija la pante si inclinatii



Nu este destinat utilizarii ca scaun intr-un autovehicul



Denumire tip

1.6 Instructiuni de siguranta

L Pentru a preveni ranirea si/sau deteriorarea scaunului, asigurati-va ca niciun obiect si nicio parte a corpului nu sunt prinse in jantele rotilor motoare.
L Respectati instructiunile de utilizare. De exemplu, evitati deplasarea fara franare impotriva unui obstacol (treapta, margine de bordura) sau coborarea de pe trepte.
L La urcarea si coborarea din scaun, nu va sprijiniti pe placile pentru picioare. Acestea trebuie ridicate in prealabil.
L Verificati efectele deplasarii centrului de greutate asupra comportamentului scaunului, de exemplu la urcare/coborare, pe teren inclinat lateral sau la depasirea obstacolelor. Solicitati ajutorul unui insotitor.
L Daca doriti sa ridicati un obiect aflat in fata, lateral sau in spatele scaunului, nu va aplecati prea mult pentru a evita rasturnarea.
L Cand treceti prin usi, arcade etc., asigurati-va ca exista suficient spatiu lateral pentru a evita prinderea sau strivirea mainilor/bratelor si deteriorarea scaunului.
L Evitati rularea necontrolata peste obstacole (trepte, borduri, tocuri de usa etc.) sau coborarea de pe margini. Producatorul nu raspunde pentru daune cauzate de suprasarcina, coliziune sau utilizare necorespunzatoare.
L In locurile publice, respectati reglementarile locale.
L Medicamentele sau alcoolul reduc capacitatea de conducere.
L La exterior, adaptati conducerea la conditiile meteo si de trafic.
L Nu utilizati scaunul rulant electric in conditii de ploaie.
L Nu puneti scaunul in pozitia de mers liber pe pante.
L Nu mergeti niciodata cu spatele la urcare.
L Reduceti viteza in viraje.
L Pentru vizibilitate mai buna pe timp de noapte, purtati imbracaminte cat mai deschisa la culoare sau cu reflectoare si asigurati-va ca reflectoarele scaunului sunt vizibile; circulati cu luminile aprinse.
L Asigurati-va ca luminile si reflectoarele nu sunt acoperite de murdarie sau obiecte.
L La transport, nu ridicati scaunul de piesele mobile (roti, cotiere, suporturi picioare etc.).
L La transportul scaunului rulant electric, nicio persoana nu trebuie transportata in acesta.
L Nu se admit pasageri suplimentari.
L La depozitare sau parcare in exterior, protejati scaunul cu o husa impotriva umezelii.
L Umiditatea ridicata sau frigul puternic pot reduce performanta.
L Nu folositi niciodata scaunul rulant electric ca scaun intr-un automobil sau alt vehicul.

L Nu depasiti niciodata sarcina maxima de 90 kg.
L Folositi numai accesorii aprobate de Vermeiren.
L Inainte de a urca sau cobori, de a demonta sau transporta scaunul, opriti-l cu butonul ON/OFF.
L Verificati ca adancimea profilului anvelopelor sa fie adecvata.
L Daca scaunul are anvelope pneumatice, umflati-le la presiunea corecta (vezi indicatia de pe anvelope).
L Scarile pot fi abordate numai cu ajutorul unui insotitor. Daca exista rampe sau lifturi, folositi-le.
L Risc de ranire in caz de oprire brusca - folositi intotdeauna centura de siguranta.
L Pentru pacientii cu miscari ample, folositi centuri de siguranta pentru a preveni rasturnarea.

2 Utilizare

Acest capitol descrie utilizarea zilnica. Instructiunile sunt destinate utilizatorului si distribuitorului specializat.
Pentru un service sau distribuitor in apropiere, contactati cea mai apropiata unitate Vermeiren. Lista unitatilor se gaseste pe ultima pagina.
Scaunul rulant electric este livrat complet asamblat de distribuitorul specializat. Instructiunile pentru reglarea acestuia sunt prezentate in § 3.

2.1 Observatii privind compatibilitatea electromagnetica (EMC)

Scaunul dumneavoastra rulant electric a fost testat conform EN 61000-4-3 si EN 61000-4-2 pentru conformitatea EMC.
Sursele de unde electromagnetice pot crea interferente. Electronica scaunului poate afecta la randul ei alte aparate electrice.
Pentru a reduce efectul surselor electromagnetice, cititi avertismentele urmatoare:
L AVERTISMENT: Scaunul poate perturba functionarea dispozitivelor din jur care emit camp electromagnetic.
L AVERTISMENT: Performanta de conducere poate fi influentata de campuri electromagnetice (generatoare electrice sau surse de mare putere).
L AVERTISMENT: Evitati folosirea unui televizor sau radio portabil in imediata apropiere cat timp scaunul este pornit.
L AVERTISMENT: Evitati folosirea unui emitator-receptor in imediata apropiere cat timp scaunul este pornit.
L AVERTISMENT: Verificati zona pentru antene de emisie si evitati folosirea scaunului in apropierea acestora.
L AVERTISMENT: Daca apar miscari involuntare sau franari, opriti scaunul imediat ce este sigur.

Campurile electromagnetice interferente pot avea efect negativ asupra sistemelor electronice ale scaunului: decuplarea franei motorului, comportament necontrolat al scaunului, miscari de directie neintentionate.

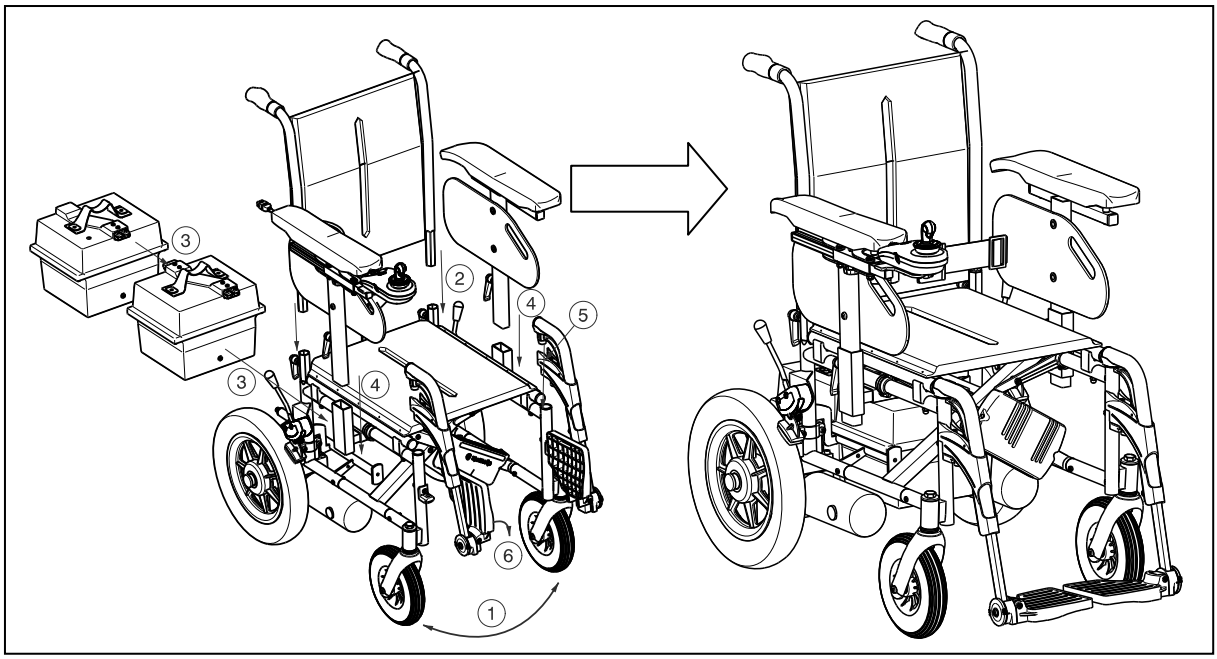
In prezenta unor campuri interferente foarte puternice sau persistente, sistemele electronice se pot defecta complet sau se pot deteriora permanent.
Surse posibile de radiatie:
- instalatii portabile de receptie si emisie (cu antena fixa): statii de emisie/receptie, TV/radio/navigatie portabile, alte transmitatoare personale;
- dispozitive mobile de raza medie (de exemplu antene auto): statii fixe de emisie/receptie, dispozitive mobile fixe, sisteme radio/TV/navigatie fixe;
- dispozitive de raza lunga: turnuri radio si TV, instalatii de radioamatori;
- alte aparate casnice: CD player, notebook, cuptor cu microunde, casetofon etc.
Aparate precum aparatele de ras electrice si uscatoarele de par nu influenteaza scaunul daca functioneaza corect si cablurile sunt in stare excelenta. Respectati instructiunile aparatelor electrice pentru functionarea fara probleme a scaunului.

2.2 Transportarea scaunului rulant electric
Cea mai buna metoda este folosirea modului de mers liber. Puneti scaunul in acest mod si rulati-l cu manerele pana la locul dorit.
Cand scaunul trebuie dus pe scari, folositi rampe sau sisteme de ridicare. Sunt necesare cel putin doua persoane pentru a-l muta pe scari sau peste trepte izolate.
O alta metoda este demontarea scaunului. Transportati separat cadrul, cotierele, suporturile pentru picioare, carcasele bateriilor si spatarul. Apucati scaunul numai de partile fixe ale cadrului, niciodata de suporturile pentru picioare, cotiere sau roti.

2.3 Asamblarea si dezasamblarea scaunului rulant electric
Scaunul este livrat complet asamblat. Distribuitorul il livreaza asamblat si explica elementele de operare. Pentru siguranta dumneavoastra, urmeaza o explicatie detaliata a diferitelor parti.

2.3.1 Asamblarea scaunului rulant electric

L ATENTIE: Risc de prindere - verificati ca niciun cablu sa nu fie strivit sau prins.



Pentru asamblarea scaunului rulant electric:
1. Depliati scaunul rulant (paragraful 2.4).
2. Montati spatarul (paragraful 2.5).
3. Montati cele 2 carcase ale bateriilor (paragraful 2.6).
4. Montati cotierele (paragraful 2.7).
5. Montati suporturile pentru picioare (paragraful 2.8).
6. Coborati placile suporturilor pentru picioare.

Pentru dezasamblare, urmati instructiunile de mai sus in ordine inversa.

2.4 Plierea sau deplierea scaunului rulant

L ATENTIE: Risc de prindere - tineti degetele, cataramele si hainele departe de piesele mobile ale scaunului (de ex. crucea).

Pentru deplierea scaunului:
1. Pozitionati-va in spatele scaunului.
2. Folositi manerele pentru a deschide scaunul cat mai mult posibil.
3. Pozitionati-va in fata scaunului.
4. Impingeti ambele tuburi ale sezutului in jos pana cand sunt fixate.
5. Asezati carcasele bateriilor pe sinele de ghidare.

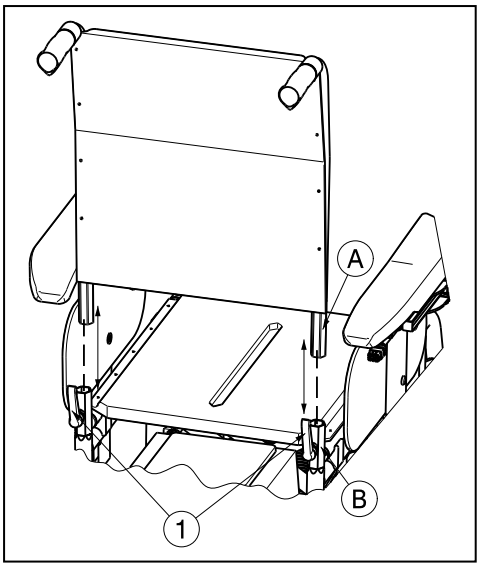
Pentru plierea scaunului:
1. Scoateti carcasele bateriilor.
2. Pliati sau indepartati placile pentru picioare (vezi § 2.8).
3. Apucati sezutul din fata si din spate si trageti-l in sus.

2.5 Montarea sau demontarea spatarului

L AVERTISMENT: Risc de ranire - asigurati-va ca ambele manete de fixare (1) sunt cuplate.

L ATENTIE: Risc de prindere - nu introduceti degetele intre tuburile spatarului.

Pentru transport, spatarul scaunului poate fi indepartat complet si asezat pe sezut.

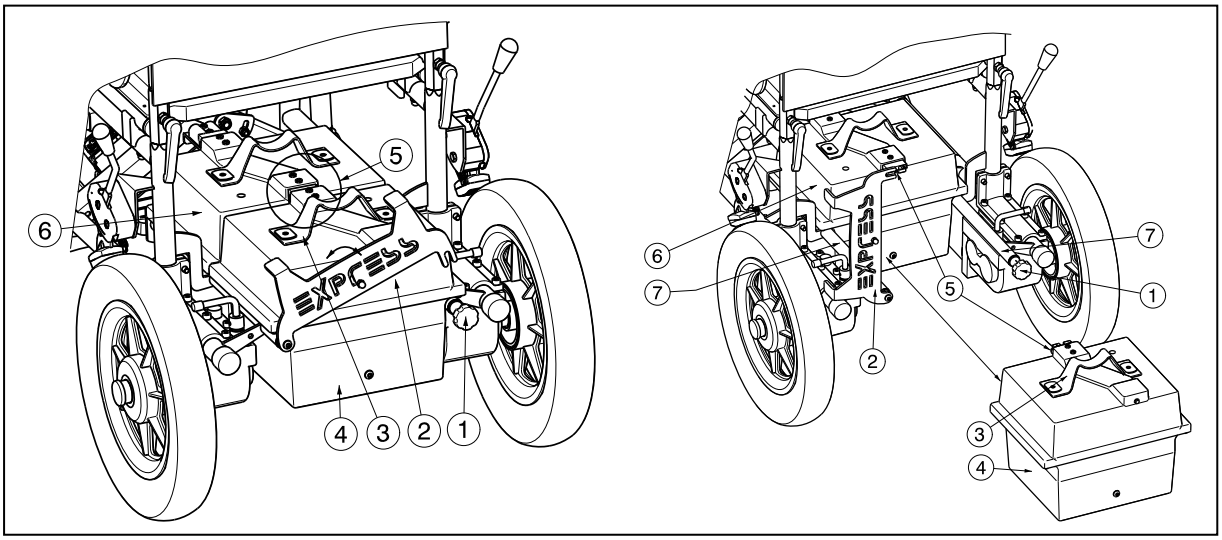


Pentru montarea spatarului pe scaun:
1. Verificati ca manetele (1) sa nu fie fixate; daca sunt, slabiti-le.
2. Introduceti tuburile spatarului A in tuburile hexagonale ale cadrului B.
3. Strangeti corect manetele (1).

Pentru demontarea spatarului:
1. Rotiti manetele (1) pana se slabesc.
2. Scoateti tuburile spatarului A din tuburile hexagonale ale cadrului B.
3. Asezati spatarul pe sezut pentru transport.

2.6 Montarea sau demontarea carcasei bateriei

L ATENTIE: Risc de prindere - nu introduceti degetele intre carcasele bateriilor si sinele de ghidare ale scaunului.



Pentru montarea carcaselor bateriilor pe scaunul rulant electric:
1. Apucati manerul (3) al primei carcase (fara siguranta termica) (5).
2. Ridicati carcasa (5) pe sinele laterale (7) ale scaunului.
3. Impingeti carcasa (5) cat mai mult sub sezut.
4. Verificati ca mufele (baterie, modul de putere) sa se cupleze.
5. Apucati manerul (3) al carcasei cu siguranta termica (4).
6. Ridicati carcasa (4) pe sinele laterale (7).
7. Impingeti carcasa (4) inapoi.
8. Verificati ca mufele bateriilor (5) sa se cupleze.
9. Rotiti placa (2) in jos.
10. Strangeti butonul stea (1).

Pentru indepartarea carcaselor bateriilor:
1. Slabiti butonul stea (1).
2. Rotiti placa (2) in sus si spre stanga.
3. Apucati manerul (3) al primei carcase (cu siguranta termica) (4).
4. Glisati carcasa inapoi pana cand conectorii (5) se desprind.
5. Ridicati prima carcasa (4) din scaun.
6. Glisati a doua carcasa (6) inapoi pana cand o puteti ridica din cadru.
7. Ridicati a doua carcasa (6) din scaun.

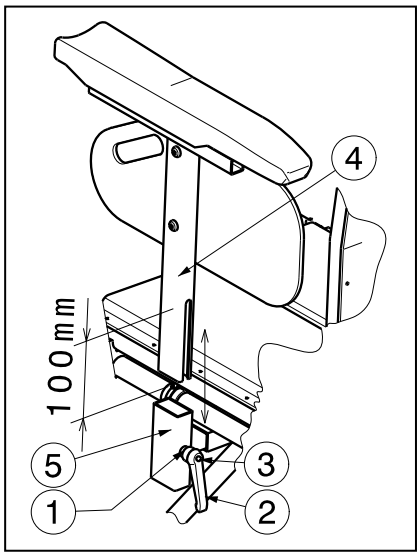
2.7 Montarea sau demontarea cotierei

L AVERTISMENT: Risc de ranire si/sau deteriorare - asigurati-va ca manetele (1) sunt stranse corect inainte de utilizare.

L AVERTISMENT: Risc de rasturnare - verificati ca ambele cotiere sa fie la aceeasi inaltime.

L ATENTIE: Risc de prindere - tineti degetele, cataramele si hainele departe de punctele de fixare ale cotierelor.

Cotierele pot fi indepartate pentru transfer lateral, in scopuri terapeutice sau pentru a muta pacientul din scaun.



Pentru montare:
1. Introduceti cotierele (4) in tubul dreptunghiular (5).
2. Strangeti corect manerul (1). Daca maneta (2) nu este intr-o pozitie buna, apasati butonul (3) si asezati maneta astfel incat sa nu existe risc de ranire a mainilor.

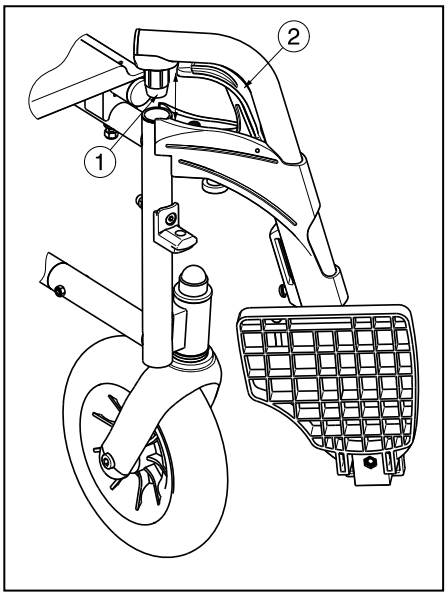
Pentru demontare:
1. Rotiti manerul (1) pana se slabeste. Daca maneta (2) nu este intr-o pozitie buna, apasati butonul (3) si repo-zitionati-o.
2. Scoateti cotierele (4) din tubul dreptunghiular (5).

Cotierele sunt reglabile pe inaltime pe o plaja de 90 mm (continuu). Pastrati o distanta de siguranta de 10 mm in partea de jos a cotierei.
1. Slabiti putin maneta (1).
2. Miscati tuburile dreptunghiulare (4) si (5) unul peste altul pana la inaltimea dorita.
3. Strangeti maneta (1) cu mana.
4. Verificati ca maneta (1) sa fie fixata sigur.
5. Reglati cealalta cotiera in acelasi mod.

2.8 Montarea sau demontarea suporturilor pentru picioare

L ATENTIE: Risc de ranire - asigurati-va ca suporturile pentru picioare sunt bine fixate.

Montarea suporturilor se face astfel:



1. Tineti suportul lateral, in exteriorul cadrului scaunului, si introduceti capatul tubului (1) in cadru.
2. Rotiti suportul spre interior pana cand se fixeaza cu un clic.
3. Coborati placa pentru picior.
4. Verificati ca suportul sa fie bine fixat.

Pentru demontarea suporturilor:

1. Trageti manerul (2).
2. Rotiti suportul spre exteriorul scaunului pana cand se elibereaza din ghidaj.
3. Scoateti suportul din capatul tubului (1).

2.9 Actionarea franelor de parcare

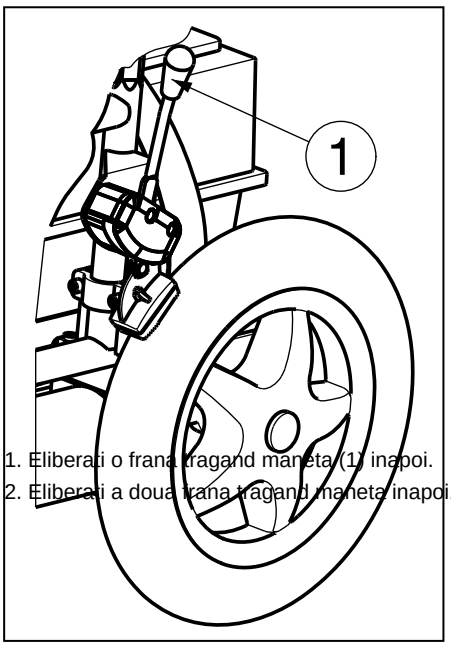
Fiecare roata motoare a scaunului rulant electric are frane de parcare standard.

L AVERTISMENT: Franele nu sunt folosite pentru incetinirea scaunului in mers; folositi-le doar pentru a preveni miscarea neintentionata.

L AVERTISMENT: Functionarea franelor este influentata de uzura si murdarirea anvelopelor (apa, ulei, noroi etc.). Verificati anvelopele inainte de fiecare utilizare.

L AVERTISMENT: Franele sunt reglabile si se pot uza; verificati functionarea lor inainte de fiecare utilizare.

Pentru aplicarea franelor:



1. Impingeti manetele franelor (1) inainte pana cand simtiti un clic distinct.

L ATENTIE: Risc de miscare neintentionata - asigurati-va ca scaunul se afla pe o suprafata plana, orizontala, inainte de eliberarea franelor. Nu eliberati niciodata ambele frane simultan.

Pentru eliberarea franelor:

1. Eliberati o frana tragand maneta (1) inapoi.
2. Eliberati a doua frana tragand maneta inapoi.

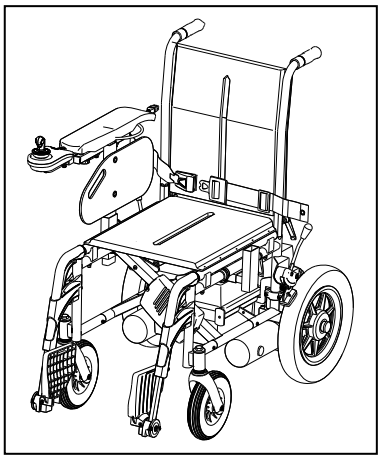
2.10 Transferul in si din scaunul rulant electric

L AVERTISMENT: Opriti scaunul inainte de a urca sau cobori.

L ATENTIE: Daca nu puteti face transferul in siguranta, cereti ajutor.

L ATENTIE: Risc de ranire - nu folositi joystick-ul, placile pentru picioare sau cotierele ca sprijin.

L ATENTIE: Risc de rasturnare - nu stati in picioare pe placile pentru picioare.



1. Parcati scaunul cat mai aproape de locul catre/de la care doriti sa faceti transferul.
2. Verificati ca unitatea de comanda este oprita si ca scaunul NU este in modul de mers liber.
3. Ridicati placile pentru picioare pentru a evita sprijinirea pe ele.
4. Daca transferul se face lateral, indepartati cotiera de pe acea parte.
5. Transferati-va in/din scaunul rulant electric.

2.11 Pozitia corecta in scaunul rulant electric

Recomandari pentru o utilizare confortabila:

1. Asezati-va cu spatele cat mai aproape de spatar.
2. Asigurati-va ca partea superioara a picioarelor este orizontala; daca este necesar, reglati lungimea suporturilor pentru picioare.

2.12 Conducerea scaunului rulant electric

L AVERTISMENT: Risc de arsuri - aveti grija la utilizarea in medii foarte calde sau reci (soare, frig extrem etc.) si la atingere; suprafetele pot prelua temperatura mediului.

L AVERTISMENT: Risc de setari nesigure - folositi numai caracteristicile de conducere descrise in acest manual.

2.12.1 Pregatirea scaunului rulant electric pentru utilizare

Cand incepeti sa folositi scaunul, asigurati-va ca se afla pe teren plan. Toate rotile trebuie sa fie in contact cu solul.

1. Asigurati-va ca modul de mers liber este OPRIT si unitatea de comanda este oprita.
2. Reglati scaunul pentru a vi se potrivi cat mai bine.
3. Asezati unitatea de comanda in pozitia cea mai confortabila.
4. Asezati-va si verificati ca ambele cotiere sunt reglate astfel incat antebratele sa fie sprijinite.
5. Porniti scaunul cu butonul ON/OFF al unitatii de comanda.

Puneti controlul vitezei la minim. Scaunul este gata de utilizare.

2.12.2 Dupa utilizare

Inainte de a cobori, asigurati-va ca toate cele patru roti ating simultan solul. Apasati butonul ON/OFF al unitatii de comanda; afisajul se stinge.

2.13 Actionarea franelor electromagnetice
Eliberati joystick-ul pentru a opri scaunul rulant electric.

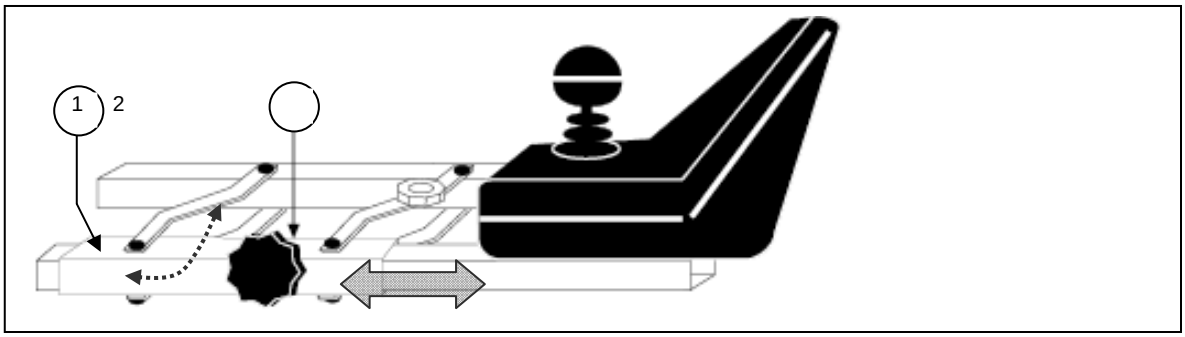
2.13.1 Parcarea scaunului rulant electric
Dupa oprirea scaunului, nu mai poate fi trimisa nicio comanda catre sistemul de antrenare. Parcati intotdeauna pe suprafete orizontale, usor accesibile, unde toate cele patru roti ating solul.

2.13.2 Unitati de comanda
Instructiunile de utilizare pentru unitatile de comanda se gasesc in manualele separate incluse cu scaunul.

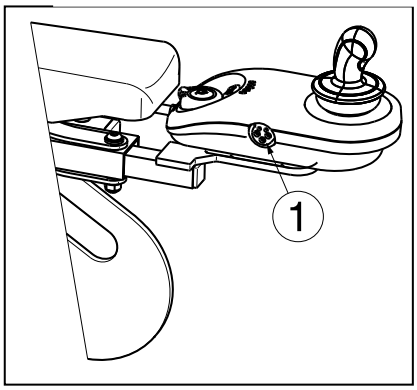
Schimbarea software-ului este permisa numai de Vermeiren. Pentru modificari software, contactati Vermeiren.

2.13.3 Reglarea unitatii de comanda
L ATENTIE: Risc de prindere - nu introduceti degetele intre comanda si celelalte parti atunci cand pozitionati unitatea.

Pozitia orizontala a unitatii de comanda poate fi modificata:
1. Slabiti putin surubul (1) de sub cotiera.
2. Mutati unitatea de comanda in pozitia dorita sau scoateti-o.
3. Strangeti corect surubul (1).
Daca trageti surubul (1) lateral, unitatea de comanda poate fi rotita lateral.
NOTA: In functie de caracteristicile scaunului, surubul (1) poate fi localizat si sub tubul de ghidare (2).



2.13.4 Conexiuni pentru incarcator / unitate de programare
L AVERTISMENT: Risc de ranire - verificati ca toate mufele (incarcator si unitate de programare) sa fie scoase inainte de a pune scaunul in miscare.



Priza (1) pentru conectarea incarcatorului livrat se afla in fata unitatii de comanda. Tot aici se afla conexiunea pentru unitatea de programare, care trebuie conectata si folosita numai de persoane autorizate si instruite (personal Vermeiren).

Asigurati-va ca joystick-ul se afla in pozitie neutra (centrala) cand apasati butonul ON/OFF; altfel electronica se blocheaza. Blocarea se ridica oprind si repornind unitatea de comanda.

2.13.5 Prima deplasare

L AVERTISMENT: Controlati scaunul rulant electric - obisnuiti-va cu comportamentul sau de conducere.

- Conducere
Dupa ce sunteti asezat in scaun si l-ati pornit conform descrierii, tineti joystick-ul cu mana si impingeti-l in directia dorita:
IMPINGERE INAINTE = DEPLASARE INAINTE
IMPINGERE INAPOI = DEPLASARE INAPOI

- Franare
Pentru franare, eliberati joystick-ul. Acesta revine in pozitia zero si incetineste scaunul pana la oprire lina. Exersati pornirea si franarea pentru a va obisnui si pentru a estima reactia scaunului.

- Conducerea in colturi si viraje
L AVERTISMENT: Risc de rasturnare - reduceti viteza inainte de viraj sau colt.
L AVERTISMENT: Risc de prindere - pastrati intotdeauna distanta suficienta fata de colturi si obstacole.
Mutati joystick-ul in directia dorita. Rotile fata vor vira si vor ghida scaunul in noua directie. Asigurati-va ca exista spatiu suficient pentru viraj. Pasajele inguste trebuie abordate intr-o curba larga, pentru a intra cat mai drept posibil.
Nu intrati oblic in viraje si colturi. Daca taiati coltul, rotile spate sau spatele scaunului pot lovi obstacole si scaunul se poate destabiliza.

2.13.6 Deplasarea inapoi
L AVERTISMENT: Controlati scaunul - obisnuiti-va cu comportamentul sau de conducere.
L AVERTISMENT: Controlati viteza - mergeti inapoi intotdeauna la cea mai mica viteza posibila.
L AVERTISMENT: Risc de coliziune - priviti intotdeauna in spate cand mergeti inapoi.

Deplasarea inapoi necesita concentrare si atentie sporita. De aceea viteza de mers inapoi este mult redusa fata de cea inainte. Recomandam totusi sa setati viteza la minim cand mergeti inapoi. Comenzile stanga si dreapta actioneaza invers la mersul inapoi.

2.13.7 Urcarea pantelor

L AVERTISMENT: Controlati scaunul - obisnuiti-va cu comportamentul sau de conducere.
L AVERTISMENT: Nu puneti niciodata scaunul in mers liber pe pante.
L AVERTISMENT: Controlati viteza - deplasati-va pe pante cat mai incet posibil.
L AVERTISMENT: Risc de rasturnare - nu depasiti panta maxima de stabilitate statica si dinamica la urcare (vezi Specificatii tehnice).
L AVERTISMENT: Nu mergeti niciodata cu spatele la urcare.

Abordati intotdeauna pantele direct din fata si asigurati-va ca toate cele patru roti raman permanent in contact cu solul (rampe, alei etc.).
Daca va opriti pe o panta eliberand joystick-ul, frana motorului impiedica rularea inapoi. Cand joystick-ul revine la pozitia zero, frana motorului este activata.
Pentru a relua urcarea, impingeti joystick-ul cat mai mult inainte pentru a elibera suficienta putere. Scaunul va urca lent. Daca nu poate urca, mariti controlul vitezei si incercati din nou.

2.13.8 Coborarea pantelor

L AVERTISMENT: Controlati scaunul - obisnuiti-va cu comportamentul sau de conducere.
L AVERTISMENT: Nu puneti niciodata scaunul in neutral pe pante.
L AVERTISMENT: Controlati viteza - deplasati-va pe pante cat mai incet posibil.
L AVERTISMENT: Risc de rasturnare - evitati virajele stranse.
L AVERTISMENT: Nu depasiti panta maxima de stabilitate statica si dinamica la coborare.

Abordati coborarile intotdeauna direct din fata. Abordarea oblica poate face ca unele roti sa piarda contactul cu solul (pericol de rasturnare). Greutatea scaunului creste viteza la coborare. Reduceti viteza din unitatea de comanda. Evitati virajele stranse pe coborari; scaunul se poate ridica pe o parte sau se poate rasturna.

2.14 Conducerea scaunului rulant electric pe scari

L AVERTISMENT: Risc de ranire - stati linistit in scaun si evitati miscarile bruste. Daca nu puteti sta linistit din cauza bolii sau dizabilitatii (de ex. spasticitate usoara), sunt necesare cel putin doua persoane care sa tina scaunul de partile fixe ale cadrului.

L AVERTISMENT: Risc de ranire - purtati sisteme corespunzatoare de centuri de siguranta in timpul transportului (informatii de la distribuitorul specializat).

L AVERTISMENT: Risc de ranire - asigurati-va ca bratele si picioarele nu ies in afara scaunului in timpul deplasarii pe scari.

Daca doriti sa fiti urcat sau coborat pe scari in scaun, aveti nevoie de rampe sau sisteme de ridicare pentru scaun rulant.

2.15 Conducerea scaunului rulant electric pe rampe

L AVERTISMENT: Risc de ranire - nu depasiti sarcina maxima a rampelor.

L AVERTISMENT: Alegeti rampele corecte pentru a preveni ranirea sau deteriorarea.

L AVERTISMENT: Asigurati-va ca inaltimea rotilor este suficienta pentru a trece peste inaltimea libera a rampelor. Cadrul scaunului nu trebuie sa atinga rampele.

L AVERTISMENT: Folositi o centura de siguranta pentru a va fixa in scaun.

L AVERTISMENT: Risc de rasturnare - setati functiile de reglaj (sezut, spatar, suporturi picioare etc.) astfel incat scaunul sa aiba stabilitate maxima.

Pentru a folosi rampe la trecerea peste un obstacol:

1. Aflati de la producator sarcina maxima a rampelor.
2. Deplasati-va pe rampe la cea mai mica viteza posibila.
3. Consultati instructiunile din capitolul Prima deplasare.

Daca scaunul are functii de reglare, asigurati-va ca sezutul este cat mai jos si orizontal, spatarul este vertical, iar suporturile pentru picioare sunt reglate astfel incat sa nu loveasca obstacolul. Daca o alta persoana va impinge, retineti ca greutatea mare a scaunului genereaza forte inverse considerabile.

2.16 Impingerea scaunului rulant

L AVERTISMENT: Controlati scaunul rulant electric - nu il puneti niciodata in neutral in timpul deplasarii.

L AVERTISMENT: Nu puneti niciodata scaunul in neutral pe pante. Acesta poate rula accidental.

Scaunul este prevazut cu un dispozitiv de mers liber accesibil si operabil numai de catre insotitor.

2.16.1 Motoare 150 W - 6 km/h

Puneti scaunul in neutral cu manetele de reglare (1) de pe ambele motoare. Aceste manete sunt situate pe spatele scaunului rulant electric.

Cuplati sau decuplati motorul conform instructiunilor de mai jos:

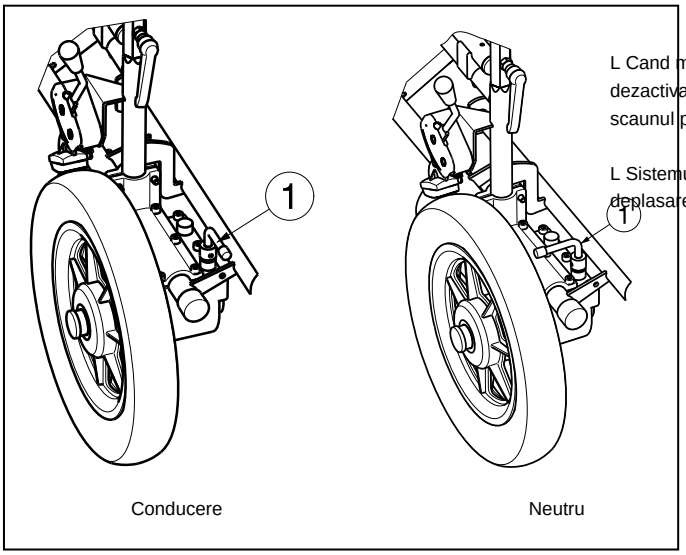
CONDUCERE

Trageti manetele de reglare (1) ale ambelor motoare in pozitia de conducere. Eliberati franele de parcare. Opriti si reporniti unitatea de comanda. Conducerea controlata electronic este acum posibila.

NEUTRU

Impingeti manetele de reglare (1) ale ambelor motoare in pozitia neutra; modul de rulare libera al scaunului este activat. Scaunul poate fi impins fara actionare electronica.

In modul de mers liber, frana electronica este dezactivata si scaunul nu mai este retinut. Nu activati mersul liber pe pante.



L Cand mersul liber este activat, sistemul de franare electromagnetic este dezactivat, iar scaunul nu mai este asigurat impotriva rularii. Nu asezati scaunul pe pante sau teren denivelat, deoarece poate rula accidental.

L Sistemul electronic va indica, prin clipirea simbolului de blocare, ca deplasarea electronica nu este posibila.

2.17 Transportul in masina

L PERICOL: Risc de ranire - scaunul nu este potrivit pentru utilizare ca scaun intr-un autovehicul.
L AVERTISMENT: Risc de ranire - in timpul transportului nu trebuie sa existe persoane sau obiecte sub scaunul rulant electric.
L AVERTISMENT: Risc de ranire - verificati ca scaunul sa fie fixat corespunzator pentru a evita ranirea pasagerilor in caz de coliziune sau franare brusca. Fixati doar partile solide ale cadrului.
L AVERTISMENT: Nu folositi niciodata aceeasi centura pentru fixarea scaunului si a pasagerului.

Nu folositi niciodata scaunul ca loc de sedere intr-un automobil sau alt vehicul. Scaunul este marcat cu simbolul corespunzator.

Pentru transportul in masina:
Cea mai buna metoda este sa conduceti scaunul in masina folosind rampe. Daca nu aveti experienta, puteti pune scaunul in modul neutru si il puteti impinge in masina folosind rampe.
Daca scaunul nu incape in masina, procedati astfel:
1. Indepartati toate partile mobile inainte de transport (suporturi pentru picioare, cotiere, carcase baterii etc.).
2. Depozitati partile mobile in siguranta.
3. Asezati scaunul in masina cu doua persoane, apucandu-l de partile fixe ale cadrului.
4. Fixati ferm partile solide ale cadrului de vehicul.
5. Puneti scaunul in modul de conducere (cuplati franele de parcare) si verificati ca unitatea de comanda este oprita.



2.18 Transportul in avion

Scaunul rulant electric poate fi transportat cu avionul si trebuie inregistrat la birou. Anuntati compania aeriana din timp, inainte de plecare. Nu folositi scaunul ca loc de sedere in avion; scaunul trebuie depozitat in compartimentul de marfa.

Pentru transportul in avion aveti in vedere:

1. Tipul si proprietatile scaunului (joystick, baterii). Scaunele sunt prevazute cu baterii uscate sau gel. De obicei acestea nu trebuie scoase din scaun; deconectati si izolati doar conexiunile electrice ale bateriei.
2. Dimensiunile si greutatea. Greutatea si dimensiunile admise depind de tipul avionului.
3. Deteriorarea scaunului. Scaunul poate fi deteriorat deoarece este depozitat intr-un spatiu ingust cu bagaje si alte marfuri. Pentru prevenire: puneti reglajele electrice in pozitie standard, ridicarea cat mai jos, inclinarea sezutului orizontala, spatarul cat mai in fata; ridicati placile pentru picioare si asezati cotierele cat mai spre interior; verificati ca manetele de reglare sunt orientate spre interior; acoperiti unitatea de comanda cu material moale rezistent la socuri.

Inainte de calatorie, contactati compania aeriana pentru cerintele de transport.

2.19 Bateriile

Standard, scaunul rulant electric are doua baterii AGM inchise, 12 V/38 Ah sau 50 Ah. Bateriile folosite sunt baterii de tractiune, care ating capacitatea maxima dupa cateva cicluri de incarcare si utilizare.

Daca bateriile isi pierd puterea dupa utilizare indelungata sau sunt deteriorate, inlocuiti-le numai prin distribuitorul specializat. Nu acceptam raspundere pentru daune cauzate de alte tipuri de baterii. Daca bateriile sunt deschise, raspunderea si garantia producatorului devin nule. Nu folositi bateriile la temperaturi sub -5 °C sau peste +50 °C (ideal +20 °C). Folositi numai baterii originale.

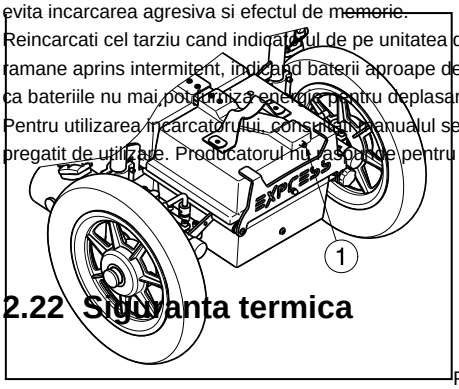
2.20 Incarcatorul de baterii

Pentru incarcarea bateriilor folositi numai incarcatorul livrat. Consultati manualul incarcatorului.

2.21 Incarcarea bateriilor

L ATENTIE: Risc de ranire - folositi numai incarcatorul livrat pentru incarcarea bateriilor.

Deoarece incarcatorul adapteaza curba de incarcare la nivelul de incarcare al bateriilor, puteti reincarca scaunul dupa fiecare utilizare. Astfel se evita incarcarea agresiva si efectul de memorie.
Reincarcati cel tarziu cand indicatorul de pe unitatea de comanda intra in zona rosie. Daca continuati sa conduceti, doar ultimul LED rosu va ramane aprins intermitent, indicand baterii aproape descarcate. Daca ignorati si acest semnal, va aparea un mesaj de eroare care indica faptul ca bateriile nu mai pot furniza energie pentru deplasare. Incarcati bateriile inainte de aceste mesaje si evitati descarcarea completa.
Pentru utilizarea incarcatorului, consultati manualul separat. Daca nu folositi scaunul o perioada mai lunga, incarcati-l regulat pentru a-l pastra pregatit de utilizare. Producatorul nu raspunde pentru daune cauzate de incarcare necorespunzatoare.



2.22 Siguranta termica

Pentru a proteja motorul impotriva suprasarcinii, in partea din spate sus a primei carcase de baterie exista un mecanism termic de siguranta (1) care opreste automat motorul pentru a preveni supraincalzirea, uzura rapida sau defectarea. Acest lucru poate aparea daca urcati sau coborati pante care depasesc valoarea maxima indicata sau daca sarcina depaseste limita maxima.

Pentru a folosi din nou scaunul, indepartati suprasarcina si asteptati racirea motorului. Apoi apasati usor mecanismul termic inapoi. Scaunul este gata de utilizare.

3 Instalare si reglare

Instructiunile din acest capitol sunt destinate numai distribuitorului specializat. Express VB a fost proiectat ca scaun rulant electric cu tractiune pe rotile din spate.

L AVERTISMENT: Risc de setari nesigure - folositi numai setarile descrise in acest manual.

L AVERTISMENT: Risc de rasturnare - variatia reglajelor permise poate modifica stabilitatea scaunului (inclinare inapoi sau lateral).

3.1 Unelte

Pentru configurarea scaunului sunt necesare: chei fixe nr. 10; set de chei imbus nr. 4 pana la nr. 5.

3.2 Mod de livrare

Scaunul rulant electric se livreaza cu: cadru cu cotiere, unitate de comanda, roti spate si fata, sezut si spatar; 1 pereche de suporturi pentru picioare; 2 baterii de tractiune separate + carcase, 2 motoare; incarcator + manual; electronica; unelte; unitate de comanda + manual; accesorii.
Inainte de utilizare, verificati ca totul este inclus si ca nu exista produse deteriorate (de ex. la transport). Configuratia de baza poate diferi in tarile europene. Contactati distribuitorul specializat.

3.3 Reglaje posibile

L AVERTISMENT: Risc de ranire - opriti scaunul inainte de orice reglaj.

L AVERTISMENT: Nu efectuati reglaje in timpul deplasarii.

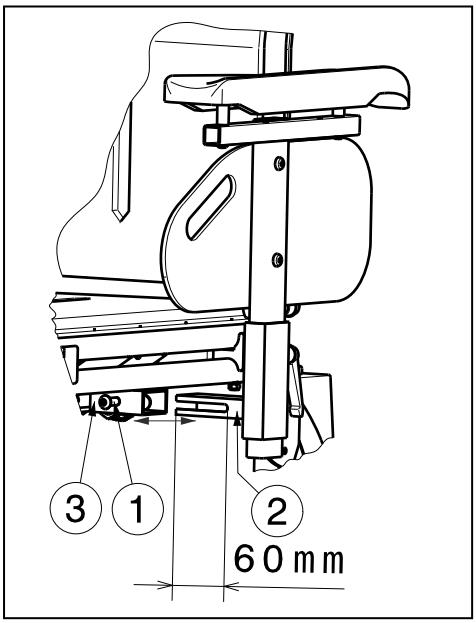
L AVERTISMENT: Reglajele pot fi efectuate numai de distribuitorul specializat.

L AVERTISMENT: Asigurati-va ca toate suruburile si manetele sunt fixate ferm inainte de deplasare.

L ATENTIE: Risc de prindere - tineti degetele, cataramele si hainele departe de punctele de fixare si piesele mobile.

3.3.1 Reglarea cotierelor

Latimea cotierelor poate fi reglata pe directie orizontala.



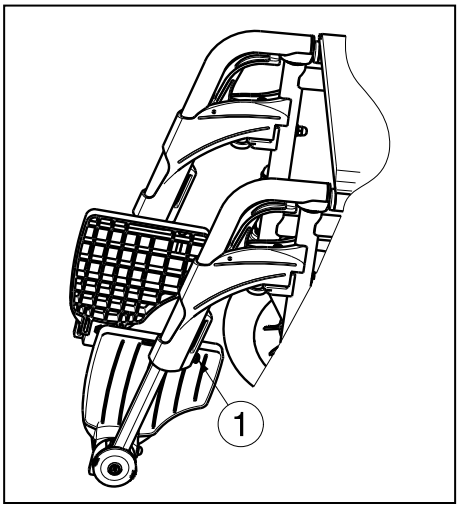
1. Slabiti suruburile imbus (1) de sub cadrul sezutului.
2. Mutati cotiera orizontal pana la pozitia corecta, deplasand tuburile dreptunghiulare (2) si (3) unul peste altul (plaja 60 mm, continuu).
3. Strangeti corect suruburile (1).
4. Repetati pentru cealalta cotiera.

Verificati ca ambele cotiere sa fie pozitionate identic.

3.3.2 Reglarea suporturilor pentru picioare

*** Reglarea lungimii:**

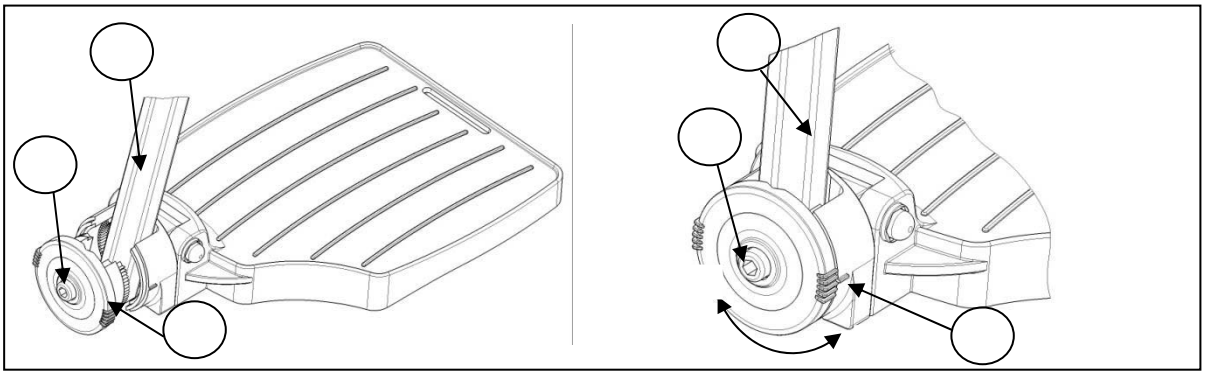
L ATENTIE: Risc de deteriorare - evitati contactul suporturilor cu solul. Pastrati minimum 30 mm deasupra solului.



Reglati lungimea astfel:
1. Scoateti surubul (1) (din spatele suportului).
2. Reglati lungimea suportului la o pozitie confortabila (plaja 120 mm, continuu).
3. Strangeti corect surubul (1).

* Reglarea placilor pentru picioare:
Placile pot fi folosite in doua pozitii. Standard sunt reglate cu placa de baza in pozitia din spate. Ele pot fi mutate in fata prin schimbarea placii stanga cu placa dreapta.

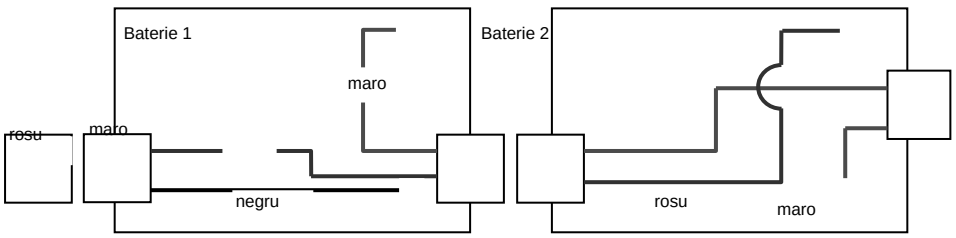
*** Reglarea placilor pentru picioare:**



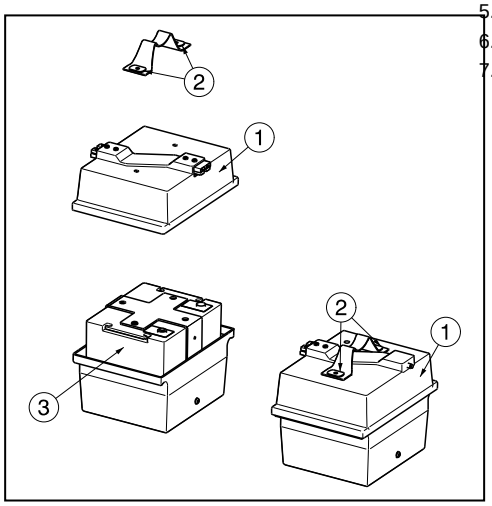
Reglati unghiul placilor astfel:
1. Slabiti surubul (1).
2. Reglati tubul (2) la unghiul dorit. Indicatia unghiului (80°-85°-90°-95°-100°) corespunde liniutelor (3).
3. Strangeti din nou surubul (1).

3.4 Conexiunile bateriilor
L ATENTIE: Risc de ranire - verificati ca niciun instrument sau obiect conductor sa nu ajunga intre polii bateriilor, pentru a evita trecerea accidentala a curentului.
L ATENTIE: Risc de ranire/deteriorare - nu lucrati cu baterii si electronica in mediu umed.

Cea mai buna metoda de deconectare:
1. Deconectati bateria 1.
2. Deconectati bateria 2.
Pentru conectare, urmati ordinea inversa.



Bateria poate fi schimbata astfel:
1. Scoateti cele doua carcase ale bateriilor din scaun.
2. Scoateti capacul bateriei (1) slabind suruburile (2) de pe manerul (3).
3. Deconectati toate cablurile de la baterii.
4. Ridicati bateriile (3) din carcasa.
5. Asezati bateriile noi in carcasa.
6. Conectati toate cablurile la baterii.
7. Montati capacul (1) cu suruburile (2).



3.6 Inlocuirea anvelopelor

L ATENTIE: Nu trebuie sa existe aer in camera inainte de scoaterea anvelopei.

L ATENTIE: Risc de deteriorare - daca este manevrata incorect, janta se poate deteriora.

Numai un expert poate garanta montajul corect. Lucrarile care nu sunt efectuate de distribuitorul specializat anuleaza garantia.
Folositi numai echipament de umflare conform reglementarilor, care indica presiunea in bar. Nu acceptam raspundere pentru daune cauzate de echipamente de umflare sau roti nelivrate de producator.

L AVERTISMENT: Risc de ranire - verificati ca presiunea sa fie corecta.

L ATENTIE: Risc de ranire - asigurati-va ca niciun obiect, parte a corpului sau camera nu este prinsa intre anvelopa si janta la montare.

- Roti directoare (roti fata)

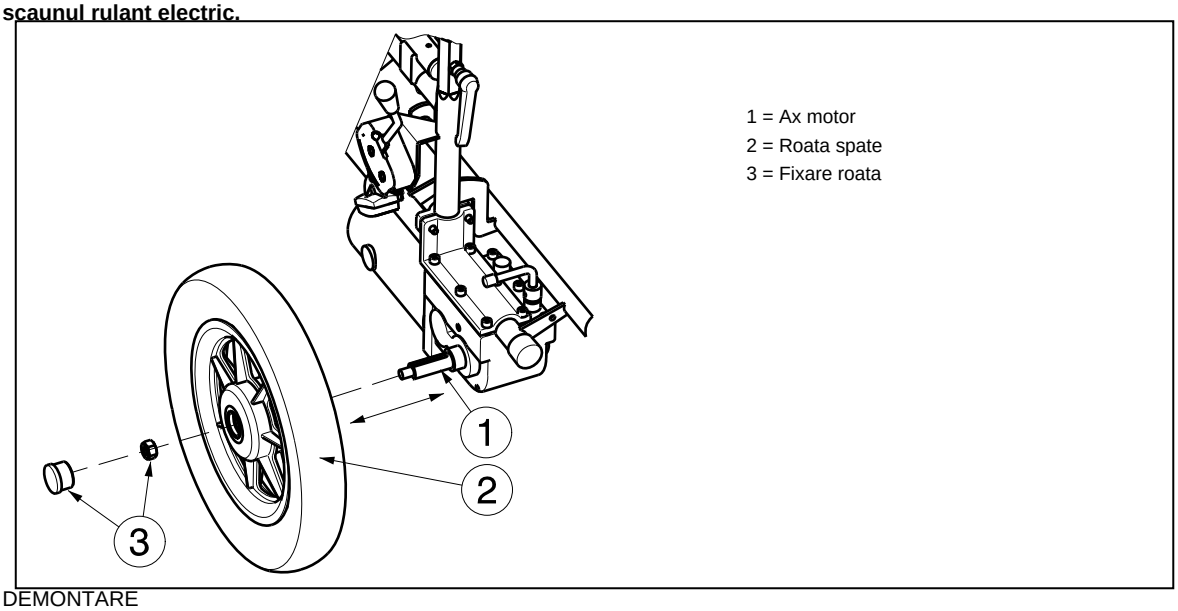
Scoaterea anvelopei de pe janta:
1. Scoateti tot aerul din camera.
2. Introduceti un levier pentru anvelope intre anvelopa si janta.
3. Impingeti lent si cu grija levierul in jos. Anvelopa va trece peste marginea jantei.
4. Deplasati levierul de-a lungul jantei; anvelopa va sari afara.
5. Indepartati cu grija anvelopa de pe janta si apoi scoateti camera.

Inainte de introducerea camerei noi:
Verificati patul jantei si peretele interior al anvelopei pentru corpuri straine si curatati-le daca este necesar. Verificati starea patului jantei, in special in jurul valvei. Folositi numai piese de schimb originale. Nu se accepta raspundere pentru daune cauzate de piese neoriginale. Contactati distribuitorul specializat.

Montarea anvelopei pe janta:
Puneti camera dezumflata in jurul centrului jantei. Asigurati-va ca valva iese prin orificiul de valva.
Impingeti anvelopa peste marginea jantei, incepand din spatele valvei. Umflati usor camera pana devine rotunda si asezati-o in anvelopa.
Daca aceasta intra uniform in anvelopa fara cute (daca sunt cute, eliberati putin aer), partea superioara a anvelopei poate fi presata usor pe janta cu ambele maini, incepand de la valva.
Verificati pe ambele parti ca camera sa nu fie prinsa intre janta si marginea anvelopei. Impingeti usor valva spre interior si trageti-o din nou pentru a verifica pozitionarea corecta in zona valvei.
Pentru umflare corecta, introduceti initial doar atat aer incat anvelopa sa mai poata fi apasata cu degetele mari. Daca liniile de control sunt la aceeasi distanta de marginea jantei pe ambele parti, anvelopa este centrata. Daca nu, scoateti aerul si repozitionati. Apoi umflati la presiunea maxima de lucru si montati capacul valvei.
La umflare, verificati intotdeauna presiunea corecta indicata pe lateralele anvelopei.

- Roti motoare (roti spate)

L AVERTISMENT: Risc de ranire - asigurati-va ca toate suruburile sunt bine stranse manual inainte de a conduce scaunul rulant electric.



1 = Ax motor
2 = Roata spate
3 = Fixare roata

DEMONTARE
1. Slabiti si indepartati elementele de fixare ale rotii (3).
2. Scoateti roata spate completa (2) de pe axul motorului (1).

ASAMBLARE
1. Curatati filetele si axul motorului de murdarie si degresati filetele.
2. Montati roata spate pe axul motorului astfel incat butucul rotii sa se potriveasca pe canelura axului.
3. Fixati ferm rotile cu piulita (fixarea rotii (3)).

4 Intretinere

Pentru instructiunile de intretinere/curatare, consultati manualul separat de intretinere al scaunelor rulante electrice. Pentru acest manual separat adresati-va distribuitorului specializat.